



MAINTENANCE INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
PFLEGEANLEITUNG
ONDERHOUDSINSTRUCTIES



p. 2 - 3



p. 4 - 5



p. 6 - 7



p. 8 - 9



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Prevention

Better to prevent than to scrub

- Regular cleaning is better than just occasional deep cleaning. Adjust the frequency of maintenance to the use of the respective room.
- Always use fresh water.
- Place a dirt and water-absorbing doormat at every transition from outside to inside. Please note: install a suitable mat without a rubber backing.
- Provide a clean-off zone of 3 to 5 metres at the entrance to a commercial space.
- Use suitable (PVC/polyethylene/felt/Teflon – no rubber!) floor protectors, in a light colour, for example under furniture and chairs. Consult your supplier to determine the correct type.
- Only use office chairs with W-type castors; even better is to install an office chair mat.
- Check and clean the floor protectors and castors regularly. Replace them if necessary.
- Do not apply an extra protective layer.
- During renovation work or when moving furniture etc. , protect the floor with a suitable protective film or dust sheet to prevent damage.
- Make sure your pets' nails are not too long.
- Always use appropriate cleaning products and materials for your Soltec vinyl floor. Do not use oil- or wax-based products. Use cleaning products in the prescribed quantities, suitable pads on a scrubbing machine and a suitable vacuum cleaner brush for vinyl floor coverings. Consult the respective supplier for this.

First use

The start of something wonderful

• **Manual cleaning:**

- Remove dust and dirt with a vacuum cleaner, dust mop or soft brush.
- Then clean the floor with a microfibre flat mop system. Use a neutral or alkaline cleaner with a suitable pH value.
- Use just enough water so that the floor dries within 30 seconds.
- Repeat the wet cleaning until the desired result is achieved.

• **Machine cleaning:**

- First remove most of the dirt (sand, dust, small stones, etc.) manually.
- Clean the floor with a scrubber-dryer with water recovery, fitted with a soft pad and a neutral or alkaline cleaner with a suitable pH value. Consult your supplier for this.



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Regular maintenance

Admire your Soltec floor on a regular basis

- **Manual cleaning:**

- Remove dust and dirt with a vacuum cleaner, dust mop or soft brush.
- Then clean the floor with a microfibre flat mop system. Use a neutral cleaner with a suitable pH value.
- Use just enough water so that the floor dries within 30 seconds.

- **Machine cleaning:**

- Clean the floor with a scrubber-dryer with water recovery, fitted with a soft pad and a neutral cleaner with a suitable pH value. Consult your supplier for this.

Only use a suitable alkaline cleaner for deep cleaning.

Removing stains

First aid for your Soltec floor

- Remove sand, small stones, wine, chewing gum, oil, grease, paint, chemical, pharmaceutical and cosmetic products from your floor covering immediately to prevent permanent damage.
 - Chewing gum, iodine, make-up, wine, etc.: use a clean cloth with a small amount of alcohol to dab the stain dry and prevent it from spreading. Rinse well with water and a neutral cleaner.
 - Oil, grease, paint, etc.: use a soft sponge with methylated spirits, white spirit or a suitable cleaner. Rinse with water and a neutral cleaner.
 - Other stains: consult your supplier for a suitable solution.
- Always test the cleaning product on an inconspicuous area first.
- If in doubt, consult your supplier before testing or using the product.
- Never use abrasive cleaning materials.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Prévention

Mieux vaut prévenir que frotter

- Un nettoyage régulier vaut mieux qu'un nettoyage en profondeur occasionnel. Adaptez la fréquence d'entretien à l'utilisation de la pièce concernée.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche.
- Placez un paillason absorbant la saleté et l'eau à chaque passage de l'extérieur vers l'intérieur. Remarque: installez un tapis adapté sans revêtement en caoutchouc.
- Prévoyez une zone de nettoyage de 3 à 5 mètres à l'entrée d'un espace commercial.
- Utilisez des protections de sol adaptées (PVC/polyéthylène/feutre/téflon – pas de caoutchouc !), de couleur claire, entre autres sous les meubles et les chaises. Consultez votre fournisseur pour déterminer le type approprié.
- N'utilisez que des chaises de bureau équipées de roulettes de type W ; il est encore mieux d'installer un tapis pour chaise de bureau.
- Vérifiez et nettoyez régulièrement les protections de sol et les roulettes. Remplacez-les si nécessaire.
- N'appliquez pas de couche de protection supplémentaire.
- Lors de travaux (de rénovations) ou de déménagements, protégez le sol avec un film protecteur ou une bâche appropriée afin d'éviter tout dommage.
- Veillez à ce que les griffes de vos animaux domestiques ne soient pas trop longues.
- Utilisez toujours des produits et des matériaux de nettoyage adaptés à votre sol en vinyle Soltec. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de cire. Utilisez les produits de nettoyage dans les quantités prescrites, des tampons adaptés sur une machine à récurer et une brosse d'aspirateur adaptée aux revêtements de sol en vinyle. Consultez le fournisseur concerné à ce sujet.

Mise en service initiale

Le début de quelque chose de merveilleux

• **Nettoyage manuel :**

- Éliminez la poussière et les salissures à l'aide d'un aspirateur, d'un balai à franges ou d'une brosse douce.
- Nettoyez ensuite le sol à l'aide d'un système de balai à franges plat en microfibres. Utilisez un nettoyant neutre ou alcalin avec un pH adapté.
- Utilisez juste assez d'eau pour que le sol sèche en moins de 30 secondes.
- Répétez le nettoyage humide jusqu'à obtenir le résultat souhaité.

• **Nettoyage à la machine :**

- Commencez par éliminer manuellement la plupart des saletés (sable, poussière, petits cailloux, etc.).
- Nettoyez le sol à l'aide d'une autolaveuse avec récupération d'eau, équipée d'un tampon doux et d'un nettoyant neutre ou alcalin avec un pH adapté. Consultez votre fournisseur à ce sujet.



INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Entretien régulier

Admirez régulièrement votre sol Soltec

• **Nettoyage manuel :**

- Éliminez la poussière et les salissures à l'aide d'un aspirateur, d'un balai à franges ou d'une brosse douce.
- Nettoyez ensuite le sol à l'aide d'un système de balai à franges plat en microfibres. Utilisez un nettoyant neutre avec un pH adapté.
- Utilisez juste assez d'eau pour que le sol sèche en 30 secondes.

• **Nettoyage à la machine :**

- Nettoyez le sol à l'aide d'une autolaveuse avec récupération d'eau, équipée d'un tampon doux et d'un nettoyant neutre avec un pH adapté. Consultez votre fournisseur à ce sujet.

Utilisez uniquement un nettoyant alcalin adapté pour le nettoyage en profondeur.

Élimination des taches

Premiers secours pour votre sol Soltec

- Éliminez immédiatement le sable, les petits cailloux, le vin, le chewing-gum, l'huile, la graisse, la peinture, les produits chimiques, pharmaceutiques et cosmétiques de votre revêtement de sol afin d'éviter des dommages irréversibles.
 - Chewing-gum, iode, maquillage, vin, etc. : utilisez un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'alcool pour tamponner la tache et l'empêcher de s'étendre. Rincez abondamment à l'eau et avec un nettoyant neutre.
 - Huile, graisse, peinture, etc. : utilisez une éponge douce avec de l'alcool à brûler, du white spirit ou un nettoyant approprié. Rincez à l'eau et avec un nettoyant neutre.
 - Autres taches : consultez votre fournisseur pour connaître la solution appropriée.
- Testez toujours le produit de nettoyage sur une zone peu visible avant de l'utiliser.
- En cas de doute, consultez votre fournisseur avant de tester ou d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Preventie

Beter voorkomen dan schrobben

- Regelmatig schoonmaken is beter dan af en toe een dieptereiniging. Pas de frequentie van het onderhoud aan het gebruik van de betreffende ruimte aan.
- Gebruik altijd vers water.
- Leg bij elke overgang van buiten naar binnen een vuil- en waterabsorberende deurmat. Let op: gebruik een geschikte mat zonder rubberen achterkant.
- Voorzie aan de ingang van een commerciële ruimte een schoonloopzone van 3 tot 5 meter.
- Gebruik geschikte (PVC/polyethyleen/vilt/teflon – geen rubber!) vloerbeschermers, in een lichte kleur, onder andere onder meubelen en stoelen. Raadpleeg uw leverancier om het juiste type te bepalen.
- Gebruik alleen bureaustoelen met W-wielen; nog beter is om een bureaustoelmat te leggen.
- Controleer en reinig de vloerbeschermers en wielen regelmatig. Vervang ze indien nodig.
- Breng geen extra bescherm laag aan.
- Bescherm de vloer tijdens (renovatie)werken of verplaatsing van meubelen met een geschikte beschermfolie of stofdoek om schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de nagels van uw huisdieren niet te lang zijn.
- Gebruik altijd geschikte reinigingsproducten en -materialen voor uw Soltec-vinylvloer. Gebruik geen producten op basis van olie of was. Gebruik reinigingsproducten in de voorgeschreven hoeveelheden, geschikte pads op een schrobmachine en een geschikte stofzuigerborstel voor vinylvloerbedekkingen. Raadpleeg hiervoor de betreffende leverancier.

Eerste ingebruikname

Het begin van iets moois

• **Handmatig reinigen:**

- Verwijder stof en vuil met een stofzuiger, stofwisser of zachte borstel.
- Reinig vervolgens de vloer met een microvezel mopsysteem. Gebruik een neutraal of alkalisch reinigingsmiddel met een geschikte pH-waarde.
- Gebruik net genoeg water zodat de vloer binnen 30 seconden droogt.
- Herhaal de natte reiniging totdat het gewenste resultaat is bereikt.

• **Machinale reiniging:**

- Verwijder eerst het grootste deel van het vuil (zand, stof, steentjes, enz.) handmatig.
- Reinig de vloer met een schrobzuigmachine met waterrecuperatie, voorzien van een zachte pad en een neutraal of alkalisch reinigingsmiddel met een geschikte pH-waarde. Raadpleeg hiervoor uw leverancier.



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Periodiek onderhoud

Bewonder uw Soltec-vloer regelmatig

- **Handmatig reinigen:**

- Verwijder stof en vuil met een stofzuiger, stofwischer of zachte borstel.
- Reinig vervolgens de vloer met een microvezel mopsysteem. Gebruik een neutraal reinigingsmiddel met een geschikte pH-waarde.
- Gebruik net genoeg water zodat de vloer binnen 30 seconden droogt.

- **Machinaal reinigen:**

- Reinig de vloer met een schrobzuigmachine met waterrecuperatie, voorzien van een zachte pad en een neutraal reinigingsmiddel met een geschikte pH-waarde. Raadpleeg hiervoor uw leverancier.

Gebruik voor een dieptereiniging alleen een geschikt alkalisch reinigingsmiddel.

Vlekken verwijderen

Eerste hulp voor uw Soltec-vloer

- Verwijder zand, kleine steentjes, wijn, kauwgom, olie, vet, verf, chemische, farmaceutische en cosmetische producten onmiddellijk van uw vloerbedekking om blijvende schade te voorkomen.
 - Kauwgom, jodium, make-up, wijn, enz.: gebruik een schone doek met een kleine hoeveelheid alcohol om de vlek droog te deppen en te voorkomen dat deze zich verspreidt. Spoel goed af met water met een neutraal reinigingsmiddel.
 - Olie, vet, verf enz.: gebruik een zachte spons met spiritus, wasbenzine of een geschikt reinigingsmiddel. Spoel af met water met een neutraal reinigingsmiddel.
 - Andere vlekken: raadpleeg uw leverancier voor een geschikte oplossing.
- Test het reinigingsproduct altijd eerst op een onopvallende plaats.
- Raadpleeg bij twijfel uw leverancier voordat u het product test of gebruikt.
- Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen.



PFLEGEANLEITUNG

Prävention

Vorbeugen ist besser als schrubben

- Regelmäßige Reinigung ist besser als nur gelegentliche Grundreinigung. Passen Sie die Häufigkeit der Pflege an die Nutzung des jeweiligen Raums an.
- Verwenden Sie immer frisches Wasser.
- Legen Sie an jedem Übergang von außen nach innen eine schmutz- und wasseraufnehmende Fußmatte aus. Bitte beachten Sie: Verwenden Sie eine geeignete Matte ohne Gummirücken.
- Schaffen Sie am Eingang zu einem Geschäftsraum eine Reinigungszone von 3 bis 5 Metern.
- Verwenden Sie geeignete (PVC/Polyethylen/Filz/Teflon – kein Gummi!) Bodenschutzmatten in einer hellen Farbe, unter anderem unter Möbeln und Stühlen. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, um den richtigen Typ zu ermitteln.
- Verwenden Sie nur Bürostühle mit W-Rollen; noch besser ist es, eine Bürostuhlmatte zu verlegen.
- Überprüfen und reinigen Sie die Bodenschutzmatten und Rollen regelmäßig. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls.
- Tragen Sie keine zusätzliche Schutzschicht auf.
- Schützen Sie den Boden bei (Renovierungs)Arbeiten oder Umzügen (von Möbeln) mit einer geeigneten Schutzfolie oder Staubschutzplane, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Krallen Ihrer Haustiere nicht zu lang sind.
- Verwenden Sie für Ihren Soltec-Vinylboden immer geeignete Reinigungsmittel und -materialien. Verwenden Sie keine Produkte auf Öl- oder Wachsbasis. Verwenden Sie Reinigungsmittel in den vorgeschriebenen Mengen, geeignete Pads auf einer Scheuersaugmaschine und eine geeignete Staubsaugerbürste für Vinylbodenbeläge. Wenden Sie sich hierzu an den jeweiligen Lieferanten.

Erstinbetriebnahme

Der Beginn von etwas Wunderbarem

• **Manuelle Reinigung:**

- Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem Staubsauger, Staubwischer oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie den Boden anschließend mit einem Mikrofaser-Flachmoppsystem. Verwenden Sie einen neutralen oder alkalischen Reiniger mit einem geeigneten pH-Wert.
- Verwenden Sie nur so viel Wasser, dass der Boden innerhalb von 30 Sekunden trocknet.
- Wiederholen Sie die Nassreinigung, bis das gewünschte Ergebnis erzielt ist.

• **Maschinelle Reinigung:**

- Entfernen Sie zunächst den größten Teil des Schmutzes (Sand, Staub, kleine Steine usw.) manuell.
- Reinigen Sie den Boden mit einer Scheuersaugmaschine mit Wasserrückgewinnung, die mit einem weichen Pad und einem neutralen oder alkalischen Reinigungsmittel mit geeignetem pH-Wert ausgestattet ist. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten.



PFLEGEANLEITUNG

Regelmäßige Pflege

Bewundern Sie Ihren Soltec-Boden regelmäßig

- **Manuelle Reinigung:**

- Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem Staubsauger, Staubwischer oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie den Boden anschließend mit einem Mikrofaser-Flachmoppsystem. Verwenden Sie einen neutralen Reiniger mit einem geeigneten pH-Wert.
- Verwenden Sie nur so viel Wasser, dass der Boden innerhalb von 30 Sekunden trocknet.

- **Maschinelle Reinigung:**

- Reinigen Sie den Boden mit einer Scheuersaugmaschine mit Wasserrückgewinnung, die mit einem weichen Pad und einem neutralen Reinigungsmittel mit geeignetem pH-Wert ausgestattet ist. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Lieferanten.

Verwenden Sie für die Tiefenreinigung nur ein geeignetes alkalisches Reinigungsmittel.

Flecken entfernen

Erste Hilfe für Ihren Soltec-Boden

- Entfernen Sie Sand, kleine Steine, Wein, Kaugummi, Öl, Fett, Farbe, chemische, pharmazeutische und kosmetische Produkte sofort von Ihrem Bodenbelag, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.
 - Kaugummi, Jod, Make-up, Wein usw.: Tupfen Sie den Fleck mit einem sauberen Tuch und etwas Alkohol trocken, um ein Ausbreiten zu verhindern. Spülen Sie ihn gründlich mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel ab.
 - Öl, Fett, Farbe usw.: Verwenden Sie einen weichen Schwamm mit Brennspiritus, Terpentinersatz oder einem geeigneten Reinigungsmittel. Spülen Sie mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel nach.
 - Andere Flecken: Fragen Sie Ihren Lieferanten nach einer geeigneten Lösung.
- Testen Sie das Reinigungsmittel immer zuerst an einer unauffälligen Stelle.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Lieferanten, bevor Sie das Produkt testen oder verwenden.
- Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel.